

DELIVERY NOTE : 83317636

DATE : 13.11.2023 09:38:09

REMOTE TRANSMISSION

**VALEO EMBRAYAGES**

SHIPPING POINT

SHIP TO CUSTOMER

**VENDOR**

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR  
 Comptabilité Valeo Embrayages  
 Route de Montreuil  
 62630 ETAPLES SUR MER  
 VAT ID No. : FR43438834186

VALEO TRANSMISSIONS  
 Service Logistique  
 Boite post. CS 70926  
 80009 AMIENS CEDEX 2  
 FR-FRANCE

182352236  
 5013078060

Magna PT S.P.A.  
 Via dei Ciclamini 4  
 70026 MODUGNO  
 ITALY  
 Unloading point : 14249  
 ATTENTION TO :

Vendor code : 91019349  
 Shipping instruction :  
 Term of payment : 60 days due net

Your contact :  
 Telephone :

Expedition on : 13.11.2023 at 09:38:06  
 Delivered on : 13.11.2023 at 09:38:07  
 Order reason :

34530

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 550004200302 FR-IT	2510165000 1084010A	210 PCE	TBA-501627	1	116640985	105		116640985
			TBA-501626	7				
			TBA-501628	1				
			PCE	1	116640986	105		116640986
			TBA-501626	7				
			TBA-501628	1				

**KUEHNENAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 246  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità imballi:  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 16/11/23  
 Firma: *[Signature]*

**CARRIER**

Vehicle Nr :  
 Trailer Nr : 111  
 Transport ID :  
 Transport Mode : Truck  
 Incoterms : FCA Amiens

Total gross weight : 1459,95 KGM  
 Total net weight : 1329,93 KGM  
 Total no. of handling units: 2  
 Total no. of boxes : 2  
 Total volume : 0,22 DMQ

**TRANSIT LOCATION**

The ownership of the products remains with  
 Valeo  
 until the total price has been paid by the

**SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP**  
 Received in good shape without damage due to transport



# SIMA BYBY LOGISTIC

Always on time!

CUI : RO 37395716 ; J35/1262/2017  
Cheglevici 94, Dudesti Vechi - Romania  
Tel.: 0040 748 48 79 13  
E-mail : office@simalogistic.ro

3 Exemplare de transporteur / 3 Exemplare de destinatar / 2 Exemplare pentru expeditor / 1 Exemplar pentru completarea de transportator / Rubricile incadrate cu linii groase trebuie completate cu litră grosă (heavy lines must be filled in by the carrier) / 19+21+22 / Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate cu litră grosă (heavy lines must be filled in by the carrier) / 1-15 / Semnătura și ștampila expeditorului / Avanzurilile unter der Verantwortung des Absenders / To be on the sender's responsibility / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any / En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écrivre la classe, la chiffre et la lettre

<b>1</b> Expeditör (nume, adresa țara) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) SA VAILO EMBRAYAL ET - 1115 1501 LIEB TIGER STRASSE D-11151 BERLIN		SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE				
<b>2</b> Destinator (nume, adresa, țara) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) MARCO SARI MARESCU 1026 1117 7-17241		<b>16</b> Transportator Frachtführer Carrier Transporteur SIMA BYBY LOGISTIC SRL CUI : RO 37395716 ; J35/1262/2017 Cheglevici 94, Dudesti Vechi - Romania Tel.: 0040 748 48 79 13 E-mail : office@simalogistic.ro AUTO: B100-1A SOFER:				
<b>3</b> Locul prevăzut pentru livrarea mărfii Auslieferungsort des Gutes Place of delivery of the goods Lieu prévu pour la livraison de la marchandise ITALY - 10209, 0						
<b>4</b> Locul și data încărcării mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over the goods Lieu et date de la prise en charge de la marchandise		<b>17</b> Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
<b>5</b> Documente anexate Beiliegende Dokumente Documents attached Documents annexés COAPE 244-12		<b>18</b> Rezerva și observații ale transportatorilor Vorbehalt und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservation and observations Reserves et observations du transporteur				
<b>6</b> Mărci și numere Kennzeichen und Nummern Marks and Nom Marques et numéros	<b>7</b> Nr. de colete Anzahl der Packstücke Number of packages Nombre de colis	<b>8</b> Mod de ambalare Art der Verpackung Method of packing Mode d'emballage	<b>9</b> Natura mărfii Bezeichnung des Gutes Nature of the goods Nature de la marchandise	<b>10</b> Nr. statistic Statistiknummer Statistical number No statistique	<b>11</b> Greutate brută, kg. Bruttogewicht, kg. Gross weight, Kg Poids brut, Kg 1459kg	<b>12</b> Cubaj m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup> Volume, m <sup>3</sup> Cubage, m <sup>3</sup>
			<b>SIMA BYBY LOGISTIC</b> Always on time!			
<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului Anweisungen des Absenders Sender's instructions Instructions de l'expéditeur	<b>19</b> Convenții speciale Besondere vereinbarungen Special agreements Conventions particulières		<b>20</b> De plată / Zu zahlen vom. To be paid / A payer: Preț transport / Fracht Carriage charges / Prix de transport Sold / Zwischensumme Balance / Solde Taxe suplimentare / Zuschläge Supplem. charges / Suppléments Accesorii / Nebengebühren Accessories / Accessoires Total de plată / Die Gesamtzahlung Total Payment / Paiement Total		Expeditor / Absender Sender / Expéditeur Valuta / Währung Currency / Monnaie Destinator / Empfänger Consignee / Destinataire	
<b>14</b> Prescripții de francare / Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Nonfranco / Unfrei / Carriage forward		<b>15</b> Rambursare / Rückerstattung Cash of delivery / Remboursement 11 NOV 2022		KUEHNLE + PARTNER Via del Cidre		
<b>21</b> Închelat la Ausgefertigt in Established in Establée à AUSSELE	Data Datum On Le 10.11.12	<b>22</b> Semnătura și ștampila expeditorului Unterschrift und Stempel des Absenders Signature or stamp of the sender Signature et cachet de l'expéditeur		<b>23</b> Semnătura și ștampila destinatarului Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature or stamp of the consignee Signature et cachet destinataire SIMA BYBY LOGISTIC TIMIȘ 307151 CHEGLEVICI 94 DUDESTI VECHI - ROMANIA		